

شلوٰفہ کرنا مہ نظوما

(وصف ام معبد للنبي صلى الله عليه وسلم)

نقیسین

وہرکیران

شرین اسماعیل

شیخان شیخہ میری



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على محمد وعلى آله
وصحبه أجمعين، وبعد

ئهغه شلوقه كرنه كا كورته بو مه نظوما (وصف ام معبد للنبي
صلى الله عليه وسلم).

ئهف مه نظومه دهر باره ي سيفت وسالوخه تيت پيغهم بيري
خوشتقي نه سلاڤ لى بن، ئهوي حساني كوري ثابتي
(شاعري وي) دهر حقا وي دا دبيژيت:

وأجمل منك لم ترى قط عينٌ

وأكمل منك لم تلد النساءُ

خلقت مبرءاً من كل عيبٍ

كأنك قد خلقت كما تشاء.

رامان:

ژته جوانتر چ چاڤا نه ديتينه

وژته تماثر چ ژنكا نه بوينه

توي هاتيه چيكرن دوير ژ ههر كيماسيه كي

ههر وهكي تو هاتيه چيكرن وهكي ته بقيت.

دقيت ئهم بزانيں كو پيغهم بصر سلاڤ لى بن چاڤليكهري مهيه
(قودوه) دقيت ديچوونا وي بكهين وگوه داريبا وي بكهين
وناخفتنا وي ب مهن دانين ول سهر يا ههر كهسه كي

ببخين، قيجا ما دئ چهوا ئەف تشته دهف مه پهيدا بيت ههكه
ئهم پيغهمبهرئ خو سلاڤ لئ بن نهنياسين، ب سالوخهت
وسيفهتيت (شمائل) وى بيت پيرۆز.

ژ بهر قئ چهندي مه ئەف مهنظومه يا ژيگرتي داهين ژ بهر
بكهن و بهردهوام ل بيرا ههوه بيت، چونكي گهلهكا كورته
ويا بساناھيه.

و ئەف مهنظومه يا (شيخ عبدالرحمن بن مختار بن احمد
الشنقيطي) يه، (خودئ پاريزيت) خهلكئ موريتانيايه
وماموستايئ قورئانئ يه ل مزگهفتا پيغهمبهرئ و گهلهك
مهنظومه بيت ههين.

ئەف مهنظومه پيگ دهيت ژ (١٣) بهيتا، وئقه ژى ژمارا
وان سالانە يئن كو پيغهمبهرئ سلاڤ لئ بن دهعوه
وبانگخوازي ل مهكههئ كرى.

حهديسا (أم معبد) د سيفت و سالوخهت پيغهمبهرئ دا
سلاڤ لئ بن:

ول سالانە (١٣) خوشتقى مشهخت (هيجرهت) كرىو مهدينا
موننهوه و دريكييدا چ چييوو دهئ پيغهمبهر سلاڤ لئ بن
دگهل ئەبو بهكرئ ومهولايئ وى (عامر بن فهيرة) وريبهرئ
وان (عبدالله بن الأريقط) دهركهفتين و مشهخت كرين ژ
مهكههئ بو مهديني، بهر خيفتهكييدا دهرياز بوون، دقييان
هندهك گوشتى وقهسپا ژوان بكرن، بهئ چ تشت ل دهف
وئ خيفتئ ب دهست نه كهفت، پيغهمبهرئ خودئ سلاڤ لئ
بن ديت ميههك (پهزا سپي) يا دبن خيفتهيدا، پرسيارا وئ

ميهي ژئوم مهعهدي کر، ئەفه چ مييه يا ئوم مهعهبه، ئوم مهعهدي گوتي: ئەفه مييهکه يا ماندي وبيخيره نهشيت دگل ميها دهرکهفیت بو چهری، پيغمبهری سلاف لی بن (بسم الله) لسر ميهي کر ودوعا کرن ودهستی خوب گوهانیت ویدا ئينا (پری شیر بوو) قيجا داخازا ئامانهکی کر وئهو مييه دۆت، ودا (ام معبدی) ههتا شیر فهخاری، پاشی دا ههقالیت خو ههتا تیر فهخارين، پاشی ئهوی فهخار سلاف لی بن، پاشی جارەکا دی دۆت ههتا ئامان تژی بویی، پاش بهیعه ژي وهرگرت وچوو سر ریکا خوو (ئهو ههقالیت خو)، ل دهمی زهلامی (ام معبدی) زقري وهندهک بزیت لاواز وبيخیر یی دگل، وشیر دیت ل مالا خوفه ما عهجیب گرتی وپرسیارا فی چندی ژیکر، ئهوی ژي سحبهت ههمی بو کر، زهلامی وی ژي گوتی کا سالوختهیت وی بو من بیژه ئهوی نوکه د بهر وهر هاتی ودهرباز بویی، ودهمی بو وی وهسف کری زانی کو ئهو پيغمبهری خودی یه یی ژمهکههی دهرکهتی، قيجا ئهوی ژي هوسا وهسف کر.

صِفِيهِ لِي يَا أُمَّ مَعْبَدٍ قَالَتْ:

رَأَيْتُ رَجُلًا ظَاهِرَ الْوَضَاءَةِ، أَبْلَجَ الْوَجْهِ، حَسَنَ الْخَلْقِ، لَمْ تَعْبُهُ تَجَلُّةٌ، وَلَمْ تُزْرِئِهِ صَعْلَةٌ، وَسِيمٌ فَسِيمٌ، فِي عَيْنَيْهِ دَعَجٌ، وَفِي أَشْفَارِهِ وَطْفٌ، وَفِي صَوْتِهِ صَهْلٌ، وَفِي عُنُقِهِ سَطْعٌ، وَفِي لِحْيَتِهِ كَثَاثَةٌ، أَرْجُ أَفْرَنْ، إِنْ صَمَتَ فَعَلَيْهِ الْوَقَارُ، وَإِنْ تَكَلَّمَ سَمَاهُ وَعَلَاهُ الْبِهَاءُ، أَجْمَلُ النَّاسِ وَأَبْهَاهُ مَنْ بَعِيدٍ، وَأَحْسَنُهُ وَأَجْمَلُهُ مِنْ قَرِيبٍ، حُلُوُ الْمَنْطِقِ فَصْلٌ لَا نَزْرٌ وَلَا هَذْرٌ، كَأَنَّ مَنْطِقَهُ خَرَزَاتٌ نَظْمٌ، يَتَحَدَّرْنَ رَبْعَةً لَا تَشْنَأُهُ مِنْ طُولٍ، وَلَا تَقْتَحِمُهُ عَيْنٌ مِنْ قَصْرِ، غُصْنٌ بَيْنَ غُصْنَيْنِ، فَهُوَ أَنْضَرُ الثَّلَاثَةِ مَنْظَرًا وَأَحْسَنُهُمْ، قَدْرًا لَهُ رُفَقَاءُ يَحْفُونَ بِهِ، إِنْ قَالَ: سَمِعُوا لِقَوْلِهِ، وَإِنْ أَمَرَ تَبَادَرُوا إِلَى أَمْرِهِ، مَخْفُودٌ مَحْشُودٌ لَا عَابِسٌ وَلَا مُفَنَّدٌ قَالَ أَبُو مَعْبَدٍ: هَذَا وَاللَّهِ صَاحِبُ قُرَيْشِ الَّذِي ذُكِرَ لَنَا مِنْ أَمْرِهِ مَا ذُكِرَ، وَلَقَدْ هَمَمْتُ أَنْ أَصْحَبَهُ، وَلَا فَعَلْتُ إِنْ وَجَدْتُ إِلَى ذَلِكَ سَبِيلًا.

رواه الحاكم في المستدرک صحیحین

نوکه زی دی وان په یقینت دقئ سألوخه ندانی دا هاتین دی
شلو فکه مین بکورتی:-

ناظم دبیژیت: (بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ)

چاقلیکر نه ب قورنانا پیروز و سونه تا پیغهم بهری سلافا لی بن
دهمی نامه دهنارتن بو سهروک و مهزنیّت وه لاتا.

نَظْمٌ وَصَفِ أُمِّ مَعْبَدٍ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

۱_ يَقُولُ رَاجِي رَحْمَةَ الرَّحْمَنِ *** الْمَدْنِيُّ
عَابِدُ الرَّحْمَنِ

خودانتي نهظمي داخازا رحمت و دلوقانييا خودايي مهزن
دكمت.

ئهو خو پال دعت بو باژيري مهديني دبيژني (المدني)،

عَابِدُ الرَّحْمَنِ: بهندي خودايي دلوقانكار

ئهو بخو ناظم نه خهلكي مهديني يه، بهلكو خهلكي وهلاتي
موريتانيايه وناقئ وي عبدالرحمن كوري مختار كوري احمد
شنقيطي يه، بهلي خو پال دعت بو مهديني چونكي يي هاتييه
ويري ووانه ييت لي گوتين. دي گلهك زانا بيني ل دوماهيا
ناقئ وي (المكي، المدني، الغزي...) نسبهته بو باژيري
ئهو لي مهزن بوي ووانه لي خاندين.

۲_ دُونَكَ نَظْمٌ وَصَفِ أُمِّ مَعْبَدٍ *** لِلْمُصْطَفَى نَبِيِّنَا
مُحَمَّدٍ

ئها ئهفه مهنظوما سالوخعت دانا نوم مهعهدي يه بو
پيغهمبيري مه موحهمهدي سلافي لي بن.

مصطفى (هسر ناسناقه بو پيغهمبيري سلافي لي بن، ئانكو
ئهوئ هلبزارتي وژيگرتي وهسر وهكي قي ناقئ (المختار،
المجتيبي) ههنه ب ئيك رمانن.

و ئوم مهعبد صحابيه، ناقى وئ (أم معبد) عاتكة كچا خويلدى كورئ خالدى يئ خوزاعى، ژنهكا مهزن ودانعهمر بوو، همر كهسئ د بهر مالا وئرا بوئى با خارن و قهخارن ددايئ، وئهو خودانا قئى حهديسا بناق ودهنگه د سالوخهت و سيفهتت يئغهمبهرى دا سلاق لئ بن، خودئ ژئ رازى بيت.

كار وكريار ههكه خالص بو خودئ بن دئ مينيت وههكه نه بو خودئ بيت نا مينيت، چئديت ئوم معبدئ چ حهديس نهبن ژقئ يئقئتر بهس نهقه ما ودئ همر مينيت.

۳_ **بَادِي الْوُضَاءَةِ ، وَسِيْمٌ ، أَبْلَجٌ *** أَحْسَنُهُمْ خَلْقًا ، قَسِيْمٌ ، أَدْعَجٌ ،**

بَادِي الْوُضَاءَةِ: ئهوى گهشاتيا وى ديار، وپر ژ جوانيئ و تازههئى، سلاق لئ بن.

وَسِيْمٌ: جوان وگهش وروهن، و جوانييا وى ديار وئاشكرا، سلاق لئ بن

أَبْلَجٌ: ديمئ وى شهوق ژئ دچووژ بهر گهشاتيئ، سلاق لئ بن

قَسِيْمٌ: سيمائى وى (ملاحييت وى) پارچه پارچه بون، و همر پارچهك ژ روويئ (وجهئ وى) تژئ روئاهى و جاني بوو.

أَدْعَجٌ: رهشاتيا چاقئيت وى گهلهك درهش بوون، و سيبيا تيا چاقئيت وى گهلهك يا سبي بوو.

رامان: ئهوی روناھییای وی دیار وگهش وجوان وب شهوق، ژ ههمییا جوانتر بوو، دیمئی وی پارچه پارچه بوو وههمی پارچه روناھی ژئی دچوو، ورهشاتییا چاقئی وی رهش بوو وسپیاتییا چاقئی وی سپی بوو.

۴_ أَخْوَرُ ، أَقْرَنُ ، أَرْجُ ، أَحْمَلُ * أَوْظَفُ ، كَتُّ لِحْيَةٍ ، وَأَصْحَلُ**

أَخْوَرُ: چاقییت وی دریژ ومهزن وفرههبوون، رهشاتییا وان یا دژوار بوو کا چهوا سپیاتییا وان یا دژوار بوو، سلافا لئی بن

أَقْرَنُ: برییت وی دگههشته ئیک، سلافا لئی بن

أَرْجُ: ههردوو برییت وی دقهوس بوون (کفانی بوون) ودریژ وزراف بوون وگهلهک نیزیک بوون بگههنه ئیک، سلافا لئی بن

أَحْمَلُ: ل پشت مژیلانکییت وی درهش بوون ههروهکی دا بیژی یئ کلدای، سلافا لئی بن.

أَوْظَفُ: مییت مژیلانکییت وی دریژ وپر بوون (تژی بوون) وگهلهک درهش بوون، سلافا لئی بن

كَتُّ لِحْيَةٍ: رهیت وی سلافا لئی بن نهکیم بوون ونه ژ سنورا زیدهتر بوو، بهلکو تژی می بوون.

وَأَصْحَلُ: ددهنگی وی دا هیز وزقراتییهک تیدا ههبوو، بهلئی نهیئ تیژ ونهخوش بوو، بهلکو پهحهکا کیم تیدا بوو. سلافا لئی بن.

٥_ **وَسَاطِعُ الْعُنُقِ ، وَفَاحِمُ الشَّعْرِ *** فِي صَمْتِهِ
الْوَقَارُ وَالسَّنَا ظَهَرَ**

وَسَاطِعُ الْعُنُقِ: ستوی پښه مبهری سلاڅ لى بن بلنديهک
ودريژيهک تيدا هه بوو وسافى وپاقر بوو وهکى پاقرى
وجانبيا زيڅى .

وَفَاحِمُ الشَّعْرِ: يى مى رهش بوو پښه مبهرى مه سلاڅ لى
بن، وهکى رهشاتييا رهژيى، خودى دزانيت چهندي جان بوو.

فِي صَمْتِهِ الْوَقَارُ: يى گران و بهريز وليبورده بوو دبى دهنگيا
خودا.

السَّنَا ظَهَرَ: پښه مبهر سلاڅ لى بن، گهشاتي
وروناهى ژى دچوو وهکى گهشاتييا هه يقى دهمى تهمام
دبيت ل چارده شه يقى، وهکى روناهيهکا گهش بوو

٦_ **مَنْطِقُهُ حُلُوٌّ وَفَضْلٌ لَأَنْزَرَ *** لَا هَذَرٌ ؛ حَاشَاءُ
أَفْضَلُ الْبَشَرِ**

مَنْطِقُهُ حُلُوٌّ: ناخفتنا وى يار يک وپيک بوو، وشرين وديار
وناشکرا وروهن بوو، يى رهوانبيژ بوو دناخفتنا خودا .

وَفَضْلٌ: پښه مبهر سلاڅ لى بن، دنابهره پهيڅيت خودا ناقبر
وبوشايى (فراغ) دنيخستى، وناخفتنا وى يا ديار وروهن بوو
ته دشيبا پهيڅيت وى بهر ميژى.

النَّزَرُ: نهدهبى کيم ناخفتنى، عههه دببى نى (رجل نزر)
نهکو کيم ناخفتن ههتا نيزيک دببت نه ناخفتن.

الهِدْرُ: نوه يى گهلهک پريژ و گهلهک دناخفت،

حاشا نهغه سيفهتین پیغمبرئ مه بن سلاف لى بن، بهلکو
باشترین و چیتزینی مروقایه .

یى ناقجی بوو دناخفتن وبی دهنگیا خودا.

۷_ وَإِنْ تَكَلَّمَ نَبِينَا رَبِّي * مِنْ فَمِهِ كَخَرَزَاتِ اللُّؤْلُؤِ**

ههکه پیغمبرئ مه سلاف لى بن، ناخفتبا دا ددانیت وی
ددهقی پیروزی ویدا دا بینى وهکی مورکیت لؤلؤا بوون،

كَخَرَزَاتِ اللُّؤْلُؤِ: ددانیت پیغمبرئ سلاف لى بن گهلهک
دسپی بوون شهوق ژ سپیاتیبا وان دچوو ههر وهک مورکیت
لؤلؤا.

۸_ رَبْعٌ ؛ فَلَا طَوْلَ بِهِ أَوْ قِصْرٌ * كَالْغُصْنِ بَيْنَ
اَثْنَيْنِ وَهُوَ الْأَنْضَرُ**

رَبْعٌ: پیغمبر سلاف لى بن، یى ناقجی بوو دلهشی خودا،
نهیی دریژ بوو ونهیی کورت بوو، بهلی ب سهر دریژی فه
دچوو.

كَالْغُصْنِ بَيْنَ اَثْنَيْنِ: دناقهینا ههقالیت خودا وهکی شتلهکی
بوو.

هُوَ الْأَنْضَرُ: دناف ههقالیت خودا ژ ههمیبا جوانتر
بوو بریقه دارتر و گهشتر بوو.

۹_ أَبْهَى الْوَرَى فِي الْبُعْدِ بَلْ أَرْقَاهُمْ * أَجْمَلُهُمْ فِي
الْقُرْبِ بَلْ أَبْهَاهُمْ**

أَبَهَى الْوَرَى فِي الْبُعْدِ: پیغمبریں سے سلافاً لی بن،
سہرو بہرہ کی جوان وب ہیبہت وراقی ہہبوو، کو یی دویر
ژبہری یی نیڑیک ددیت۔

أَجْمَلُهُمْ فِي الْقُرْبِ: ئەو سلافاً لی بن جوانترینی مروفا
بوو وژہمییا تازہتر بوو درہوشتی خودا، وہر وہسا
دلہشی خودا بو ہر کہسی نیڑیک ببا و دیتبا۔

۱۰_ وَلَمْ تَعِبْ نَبِيًّا مِنْ تَجَلَّهٖ * حَاشَا وَلَمْ تُزِرْ بِهِ
مِنْ صَعْلَهٗ**

تَجَلَّهٗ: مہزنییا زکی و پقبوونا زکی وفرہ ہییا زکی

ئانکو: پیغمبریں سے سلافاً لی بن زکی وی نہی مہزن
وقلہو وفرہ ہبوو۔

حاشاوی ژ (صَعْلَهٗ)

صَعْلَهٗ: بچویکاتییا سہری یان لہشی لاواز و پیغمبر سلافاً
لی بن نہی و ہسا بوو۔

۱۱_ وَلَيْسَ غَابِسًا وَلَا مُفَنَّدًا * بَلْ كَانَ مَحْشُودًا ،
كَذَا مُحَفَّدًا**

غَابِسًا: نہی ناچچاف گری بوو و ہک کورد دیژن ترش
وتہل بوو

وَلَا مُفَنَّدًا: نہی ہوسا بوو کو ئاقلی خو ژدہست دابیت ژبہر
دانعہ مری و نساخی و حاشای وی، سلافاً لی بن۔

مَحْشُودًا: بهر دهوام صهحابی، خودی ژوان رازی بیت ل
دور ماندوریت وی بوون سلافا لئ بیت.

مُحَقَّفًا: پیغمبر سلافا لئ بن دنافا خزمه کار
وصهحابیت خودا بوو وان لهز دکرن کو گوهدارییا
وی بکن وداخوازی وگوتنیت وی جیهجی دکرن.

۱۲ لَهُ، رِفَاقٌ قَدْ عَنَّا لِأَمْرِهِ * أَحْسَنُهُمْ أَغْلَاهُمْ،
فِي قَدْرِهِ**

لَهُ، رِفَاقٌ: پیغمبر سلافا لئ بن ههفال ههبوون (صهحابی)
ل دوریت وی بوون.

عَنَّا لِأَمْرِهِ: وان صهحابیت پیغمبری خودی سلافا لئ بن
خزمهتا وی دکرن و فهرمانیت وی بجهدئینان و خوژنه هییت
وی ددانه پاش، چونکی ئەو پیغمبری راست و دروسته،
سلافا لئ بن.

أَحْسَنُهُمْ: پیغمبری مه سلافا لئ بن باشترین وچترینی
چیکریت خودی یه عز وجل.

أَغْلَاهُمْ، فِي قَدْرِهِ: پیغمبر سلافا لئ بن قدر
وقیمهته کی مهزن و پله یه کا بلندتر ژ ههمی صهحابییا
ههبوو، بهلکو ژ ههمی چیکریت خودی ژ ی.

۱۳ صَلَّى عَلَيْهِ اللَّهُ ذُو الْجَلَالِ * مَنْ خَصَّهُ بِأَكْمَلِ
الْجَمَالِ**

خودایی خودان بلندی و مهزنیی صلهواتا بدهته سهر ئەو
خودایی پیغمبر تاییهت کری ب تهمامترین جانی و تازه هی.

الحمد لله

«اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ
عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ، اللَّهُمَّ
بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى
إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ»

{ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا }